

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City
Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (917) 214-8596

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: fcpcnycoffice1@gmail.com

Facebook: www.facebook.com/fcpcnyc



你不要害怕,因為我是你的神

Do Not Fear, For I Am Your God

敬老主日聯合崇拜
Golden Age Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零二二年五月十五日

The Fifteenth Day of May 2022

主日聯合崇拜程序

ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩 *HYMN	#56 『聖名榮光歌』 "O FOR A THOUSAND TONGUES TO SING"	立
始禮聖頌 INTROIT	#625 『主在聖殿中』 "THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE"	坐
宣 召 CALL TO WORSHIP	利未記 Leviticus 19: 32 在白髮的人面前,你要站起來,要尊敬老人, 要敬畏你的上帝。我是耶和華。 Rise in the presence of the aged, show respect for the elderly and revere your God. I am the Lord.	坐
牧 禱 PASTORAL PRAYER	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	坐
主 禱文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱 詩 *HYMN	#472 『清晨歌』 "GOLDEN BREAKS THE DAWN"	立
啓 應文 RESPONSIVE READING	詩篇 Psalms 98: 1-9	坐
獻 詩 ANTHEM	詩班 Choir 『平安像江河』 "LIKE A FLOWING RIVER"	坐
讀 經 SCRIPTURE LESSON	哥林多前書 1 Corinthians 3: 4-23	坐
講 道 SERMON	『我們是與上帝同工的』 "WE ARE GOD'S FELLOW WORKERS"	坐
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI		立
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERING	請於崇拜後,投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Service.	坐
獻 禮文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立
祝 福 *BENEDICTION	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	立
阿 們 頌 AMEN*	#675	立
唱 詩 *HYMN	#230 『禮拜散時歌』 "LORD, DISMISS US WITH THY BLESSING"	立

*please stand

報告事項

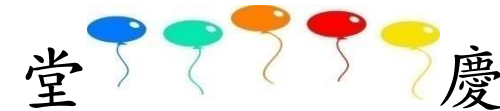
啓應文：詩篇 98 篇 1-9 節

- 主席啓： 你們要向耶和華唱新歌。因為祂行過奇妙的事。祂的右手和聖臂，施行救恩。
- 會眾應： 耶和華發明了祂的救恩，在列邦人眼前顯出公義。
- 啓： 記念祂向以色列家所發的慈愛，所憑的信實。地的四極，都看見我們上帝的救恩。
- 應： 全地都要向耶和華歡樂。要發起大聲，歡呼歌頌。
- 啓： 要用琴歌頌耶和華，用琴和詩歌的聲音歌頌祂。
- 應： 用號和角聲，在大君王耶和華面前歡呼。
- 啓： 願海和其中所充滿的澎湃。世界和住在其間的，也要發聲。
- 應： 願大水拍手。願諸山在耶和華面前一同歡呼。
- 同讀： 因為祂來，要審判遍地。祂要按公義審判世界，按公正審判萬民。

Responsive Reading: Psalm 98: 1-9

- 1 Sing to the Lord a new song, for He has done marvelous things; His right hand and His holy arm have worked salvation for Him.
- 2 The Lord has made His salvation known and revealed His righteousness to the nations.
- 3 He has remembered His love and His faithfulness to the house of Israel; all the ends of the earth have seen the salvation of our God.
- 4 Shout for joy to the Lord, all the earth, burst into jubilant song with music;
- 5 make music to the Lord with the harp, with the harp and the sound of singing,
- 6 with trumpets and the blast of the ram's horn – shout for joy before the Lord, the King.
- 7 Let the sea resound, and everything in it, the world, and all who live in it.
- 8 Let the rivers clap their hands, let the mountains sing together for joy;
- 9 let them sing before the Lord, for He comes to judge the earth. He will judge the world in righteousness and the peoples with equity.

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。
We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.
2. 祈禱會：逢禮拜四下午二時，請各兄姊在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
3. 各兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話**(212) 964-5488**或手提電話**(917) 214-8596**聯絡同工。
4. 婦女部例會：今主日崇拜後在二樓副堂舉行，請各姊妹屆時參加。
5. 敬老主日：祝在座各位長者身心康泰，主恩滿溢。崇拜後在二樓副堂致送禮物與凡七十歲或以上長者，請各兄姊屆時留步參加。
6. 中年團契例會：下主日崇拜後在二樓副堂舉行，請各團友屆時參加。



本堂 112 周年堂慶 FCPC 112th Anniversary Celebration

感恩聯合崇拜 Thanksgiving Combined Worship Service

6-26-2022 (主日 Sunday) 上午十一時 11:00 a.m.

講員 Preacher: 林大衛牧師 Reverend David Lam

主席 Worship Leader: 梁燦南長老 Elder San Leong

112 周年堂慶午餐會

112th Anniversary Celebration Lunch

日期(Date): 6 - 26 - 2022 (主日 Sunday)

時間(Time): 下午十二時卅分 12:30 p.m.

地點 (Venue): 紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church

售票日期: 5/8/2022 至 6/12/2022

Tickets on sale 5/8/2022~6/12/2022

餐券(Ticket):每位五元 (名額 80 位, 先購先得)

\$5 each (limited tickets, first come first serve)

售券者(Booking): 雷甄惠珍執事、梁美娥長老、徐頌基長老。

Tickets can be purchased from Deacon Christine Louie, Elder Mei Luk, Elder Jonathan Chui.

誠聘主任牧師

紐約中華基督教長老會誠聘主任牧師。

具美國長老會 (Presbyterian Church USA) 認同之神學學位,
三年服務堂會經驗, 需能講流利粵語, 及具備英語溝通能力。

請寄履歷致: PNC,

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcsession@gmail.com](mailto:fcpcsession@gmail.com)

The First Chinese Presbyterian Church
is seeking a Pastor (Head of Staff).

The candidate should possess qualifications acceptable by
the Presbyterian Church (USA) for Minister of Word and Sacrament,
with 3 years of pastoral experience, and fluency in Cantonese and
spoken English.

Please send resume to:

PNC,

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: fcpcsession@gmail.com

誠聘 Position Vacant

紐約中華基督教長老會誠聘幹事。

須有大學學歷; 能講流利粵語; 及具備英語, 華語溝通能力;

中·英文·電腦打字。

請寄履歷致: Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcny@yahoo.com](mailto:fcpcny@yahoo.com)

The First Chinese Presbyterian Church
is seeking an Administrative Assistant:

The candidate should have some college credits; fluency in Cantonese;
spoken English and Mandarin; and ability to type English and Chinese.

Please send resume to:

Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: fcpcny@yahoo.com

紐約華人基督徒公墳會通告

現調整屬管墳地每穴售價為**3,200**元。

詩班獻詩歌詞

平安像江河

神的平安就像一緩緩流水, 越流越光明直到榮耀境, 完全但流不停, 天天更豐盈,
完全但流不息, 一路更深廣。

依靠主耶和華, 必全然蒙福, 就像祂所應許, 會賜下安息, 在一切事上信靠我主,
凡信靠的人, 都能體會到。

神的平安就像一緩緩流水, 越流越光明直到榮耀境, 完全但流不停, 天天更豐盈,
完全但流不息, 一路更深廣。

Like a Flowing River

Like a flowing river is God's perfect peace, glorious forever is its bright increase,
Perfect yet it flow-eth, fuller every day, perfect, yet it grow-eth, deeper all the way.
Stayed upon Jehovah, hearts are fully blest, finding as he promised, perfect peace
and rest.

We may trust him in all that we do, they who trust him wholly, find him wholly true.

Like a flowing river is God's perfect peace, glorious forever is its bright increase,
Perfect yet it flow-eth, fuller every day, perfect, yet it grow-eth, deeper all the way.

代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事在教會中事奉的心志禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們早日康復:
吳秀琼女士、林伍新蘭女士、陳玉金女士、張淑德女士、劉浪波夫人、朱譚綺琪女士、陳曾惠英長老、曾偉青長老之母親。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。
6. 為本堂聘請幹事禱告。求主差遣合適同工來協助堂務。
7. 為弟兄姊妹未信主的親友禱告。

主日聯合崇拜事奉人員

	今主日(五月十五日) 敬老主日	下主日(五月廿二日) 主日
講員/主席	李澤華牧師 / 梁美娥長老	邵一嵐宣教師 / 梁燊南長老
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
招待	唐顯慶長老	陳張愛萍長老
聖壇插花	邵一嵐宣教師	邵一嵐宣教師
錄音/音響	黃惠賜執事	黃惠賜執事

WELCOME!

11:00 a.m. Chinese / English Combined Worship Service	May 15, 2022 Golden Age Sunday	May 22, 2022 6 th Sunday Of Easter
SPEAKER:	Reverend Dr. Bayer Lee	Evangelist Elaine Shao
WORSHIP LEADER:	Mei Luk	San Leong
CONDUCTOR:	Daniel Lam	Daniel Lam
ORGANIST:	You Zheng Jiang	You Zheng Jiang
RECORDING / SOUND SYSTEM:	Virgil Wong	Virgil Wong

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit on the Pastor Nominating Committee.
- Prayer for Mr. Ted Huck's speedy recovery from physical weakness.
- Prayer for Elder William Tsang's mom's speedy recovery and health from "DSEK" eye surgery to replace her cornea.

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) **Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.
- 2) **Weekly Prayer Meeting...** every Thursday at 2 p.m. at any place.
- 3) **Church contact phone numbers (212) 964-5488 or (917) 214-8596** are available from 9 a.m. to 5 p.m. daily.
- 4) **Women's Guild Monthly Meeting...** after Combined Service today.
- 5) **Senior Fellowship Monthly Meeting...** next Sunday after Combined Service.